

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1997-1998

7 JULI 1998

Wetsontwerp houdende omzetting in Belgisch gerechtelijk recht van de Europese richtlijn van 11 maart 1996 betreffende de rechtsbescherming van databanken

**TEKST AANGENOMEN
DOOR DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE**

HOOFDSTUK I

Voorafgaande bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II

Bepaling van gerechtelijk recht

Art. 2

Onverminderd de bevoegdheid van de rechtbank van eerste aanleg, stelt de voorzitter van deze recht-

Zie:

Gedr. St. van de Senaat:

1-1050 - 1997/1998:

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Nr. 2: Verslag.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1997-1998

7 JUILLET 1998

Projet de loi transposant en droit judiciaire belge la directive européenne du 11 mars 1996 concernant la protection juridique des bases de données

**TEXTE ADOPTÉ
PAR LA COMMISSION
DE LA JUSTICE**

CHAPITRE I^{er}

Disposition préliminaire

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE II

Disposition de droit judiciaire

Art. 2

Sans préjudice de la compétence du tribunal de première instance, le président de celui-ci constate

Voir:

Documents du Sénat:

1-1050 - 1997/1998:

N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

N° 2: Rapport.

bank het bestaan vast van inbreuken op het recht van producenten van databanken en beveelt dat daaraan een einde wordt gemaakt.

De vordering wordt ingesteld en behandeld zoals in kort geding.

Op de vordering wordt uitspraak gedaan, niettegenstaande enige vervolging die wegens dezelfde feiten voor de strafrechter wordt ingesteld.

Het vonnis is uitvoerbaar bij voorraad, niettegenstaande voorziening en zonder borgstelling, tenzij de rechter heeft bevolen dat een borg moet worden gesteld.

De voorzitter kan bevelen dat een einde moet worden gemaakt aan de betwiste handeling en dat het vonnis, op de wijze die hij geschikt acht, geheel of gedeeltelijk wordt bekendgemaakt op kosten van de verweerder.

HOOFDSTUK III

Wijzigingen in het Gerechtelijk Wetboek

Art. 3

Artikel 569, eerste lid, 7^o, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 3 augustus 1992, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« 7^o van vorderingen betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, daaronder begrepen het recht van producenten van databanken, waarvan het bedrag vijfenzeventigduizend frank te boven gaat; ».

Art. 4

Artikel 587, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld als volgt:

« 7^o over de vorderingen ingesteld overeenkomstig artikel 87, § 1, van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten;

8^o over de vorderingen ingesteld overeenkomstig artikel 2 van de wet van ... houdende omzetting in Belgisch gerechtelijk recht van de Europese richtlijn van 11 maart 1996 betreffende de rechtsbescherming van databanken. ».

HOOFDSTUK IV

Inwerkingtreding

Art. 5

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

l'existence et ordonne la cessation de toute atteinte au droit des producteurs de bases de données.

L'action est formée et instruite selon les formes du référé.

Il est statué sur l'action nonobstant toute poursuite exercée en raison des mêmes faits devant une juridiction pénale.

Le jugement est exécutoire par provision, nonobstant tout recours et sans caution, sauf si le juge a ordonné qu'il en serait fourni une.

Outre la cessation de l'acte litigieux, le président peut ordonner selon la manière qu'il jugera appropriée, la publication de tout ou partie de la décision, aux frais du défendeur.

CHAPITRE III

Modifications du Code judiciaire

Art. 3

L'article 569, alinéa 1^{er}, 7^o, du Code judiciaire, inséré par la loi du 3 août 1992, est remplacé par le texte suivant:

« 7^o des demandes relatives au droit d'auteur et aux droits voisins, y compris le droit des producteurs de bases de données, dont le montant est supérieur à septante-cinq mille francs; ».

Art. 4

L'article 587, alinéa 1^{er}, du même Code est complété comme suit:

« 7^o sur les demandes formées conformément à l'article 87, § 1^{er}, de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins;

8^o sur les demandes formées conformément à l'article 2 de la loi du ... transposant en droit judiciaire belge la directive européenne du 11 mars 1996 concernant la protection juridique des bases de données. ».

CHAPITRE IV

Entrée en vigueur

Art. 5

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.